

SHEHOVÁ KALAMITA SLOVINSKO 9.12.2017

Od: om1ii@centrum.sk
Komu: ares-om
Dátum 10. decembra 2017, 18:21

Ahojte priatelia,
preposielam info od Grega...

73 de Jaro OM1ii

_____ Pôvodná správa: _____
> Od: Greg Mossop <gregm@raynet-hf.net>
> Komu: Mailing list for IARU Region 1 Emergency Communications Co-Ordinators
<r1emcor@iaru-r1.org>

> **Dátum: 10.12.2017 15:36**
> **Predmet: [R1emcor] Slovenia - Snow damage activation**
>

Hi,
Tilen S56CT has reported the activation of Radio Amateurs in Slovenia on Saturday after heavy snow caused snow damage in a small region in Slovenia, Zasavje, affecting about 20000 citizens. Electrical power lines were down and consequently internet and phone networks. A lot of roads were also blocked due to fallen trees.

A large part of the major town, Trbovlje lost electrical power, including the 112 Emergency Call receiving station. Calls from the public were transferred from Zasavje region to the Call receiving station in Ljubljana. Slovenian call centers are also dispatch centers, so this increased their workload dispatching teams outside their normal area.

A few hours after the breakdown operators from the regional Emergency Communications group S50ATR (Trbovlje) organised themselves to offer help with redundancy communications between the centres in Trbovlje and Ljubljana. The Centre in Trbovlje was very happy to accept the help, so Matjaz S57MK and Roman S56HVF immediately went to Trbovlje with enough charged radios for the professional communications, Winlink through packet radio P2P connection to a local radioclub which had a Satellite internet connection and reliable electricity. Also communication through the FM/DMR repeater system was established and has served as a link between Trbovlje and Ljubljana. In Ljubljana the S50ALJ regional team has also been activated to assist NC112 in Ljubljana using the S55DHF FM/DMR wide coverage repeater.

Zasavje region is known for its mountainous terrain and difficult radio coverage. Amateur Radio provides 3 repeater locations in that region along with a packet radio node on a TV tower, Satellite internet at the radio club S59DOR in Trbovlje and of course HF with Pactor, Winmor, etc.

for Winlink. All good examples of the diversity that amateur radio can bring to emergency communications.

If Tilen is happy with this summary I will post it to the Region 1 website :-)

73,
Greg, G0DUB
IARU Region 1 Emergency Communications Co-Ordinator

PREKLAD DO SLOVENČINY

Tilen S56CT oznámil aktiváciu rádioamatérov v Slovinsku po tom, čo v sobotu (9.12.2017) silné sneženie spôsobilo snehové škody v malom regióne Slovinska, Zasavje, ktoré postihlo približne 20000 občanov. Bola prerušená dodávka elektrickej energie a v dôsledku toho aj internetové a telefónne siete. Kvôli padlým stromom bolo tiež zablokovaných veľa ciest.

Veľká časť okresného mesta Trbovlje stratila elektrickú energiu, vrátane stanice na prijatie tiesňového volania 112. Výzvy na linku 112 od verejnosti boli presunuté z regiónu Zasavje do stanice prijímania hovorov v Ľubľane. Slovinské call centrá sú tiež dispečerské centrá, takže toto zvýšilo ich pracovnú zaťaženosť riadením teamov mimo ich normálnej oblasti.

Niekoľko hodín po poruche sa operátori z regionálnej Skupiny pre tiesňovú komunikáciu S50ATR (Trbovlje) zorganizovali na poskytnutie pomoci zabezpečením doplnkovej komunikácie medzi centrami Trbovlje a Ľubľana. Stredisko v Trbovlje veľmi rado prijalo túto pomoc, preto Matjaz S57MK a Roman S56HVF hneď odišli do Trbovlje s dostatočne dimenzovanými rádiami pre profesionálnu komunikáciu, cez komunikáciu Winlink formou paketového rádia P2P (bod –bod) boli pripojení k miestnemu rádioklubu, ktorý mal satelitné pripojenie na internet a spoľahlivú (náhradnú) dodávku elektrickej energie.

Bola tiež zriadená komunikácia cez systém FM / DMR prevádzača, ktorý slúžil ako prepojenie medzi Trbovlje a Ľubľanou. Regionálny tím S50ALJ v Ľubľane bol tiež aktivovaný na pomoc tiesňovej linke NC112 v Ľubľane a to pomocou FM / DMR repeatera S55DHF s širokým rozsahom pokrytia.

Región Zasavje je známy svojim horským terénom a náročným pokrytím rádiovým signálom. Rádioamatéri majú v tomto regióne 3 repeatery vrátane paketového NÓDU na TV veži, satelitného internetu v rádioklube S59DOR v Trbovlje a samozrejme výbavu na KV s módmi Pactor, Winmor, atď. pre komunikáciu v sieti Winlink. Všetko sú to dobré príklady rozmanitosti, ktoré amatérske rádio môže poskytnúť pre núdzové komunikácie.

Ak bude Tilen spokojný s týmto súhrnom, umiestnim ho na webové stránky IARU R1 :-).

73,
Greg, G0DUB
IARU Region 1 Emergency Communications Co-Ordinator